



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le mercredi 19 mai 2004

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mars 2004**

En mars, les investisseurs étrangers ont accru de 6,2 milliards de dollars leurs avoirs en valeurs mobilières canadiennes, effaçant ainsi en majeure partie leur désinvestissement de février. Pour leur part, les investisseurs canadiens ont continué à étoffer leurs portefeuilles de valeurs mobilières étrangères, principalement sous forme d'obligations.

3
- **Indicateurs avancés, avril 2004**

Après avoir enregistré une progression de 0,7 % en mars, l'indicateur avancé composite a augmenté de 0,6 % en avril, soit le même taux qu'en janvier et en février.

6

### AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays, mars 2004	8
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, mars 2004	9
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, petits aéroports, janvier 2004	11

(suite à la page 2)

#### L'emploi et le revenu en perspective

Numéro en ligne de mai 2004

Le numéro en ligne de mai 2004 de *L'emploi et le revenu en perspective*, qui paraît aujourd'hui, comporte deux articles. Le premier article, intitulé «Le faible revenu dans les régions métropolitaines de recensement», traite du revenu dans les grands centres urbains du Canada de 1980 à 2000, soulignant les groupes à faible revenu et l'endroit où ils habitent. Le deuxième article, intitulé «Le remplacement du revenu chez les femmes devenues veuves depuis peu», porte sur le revenu des veuves un an avant et un an après le décès de leur conjoint. On compare les femmes devenues veuves au cours des années 1990 dans quatre pays membres de l'OCDE, soit le Canada, les États-Unis, la Grande-Bretagne et l'Allemagne.

Le numéro en ligne de mai 2004 de *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 5, n° 5 (75-001-XIF, 6 \$ / 52 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Henry Pold au (613) 951-4608 ([henry.pold@statcan.ca](mailto:henry.pold@statcan.ca)), Division de l'analyse des enquêtes auprès des ménages et sur le travail.



---

**NOUVEAUX PRODUITS**

---

13

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

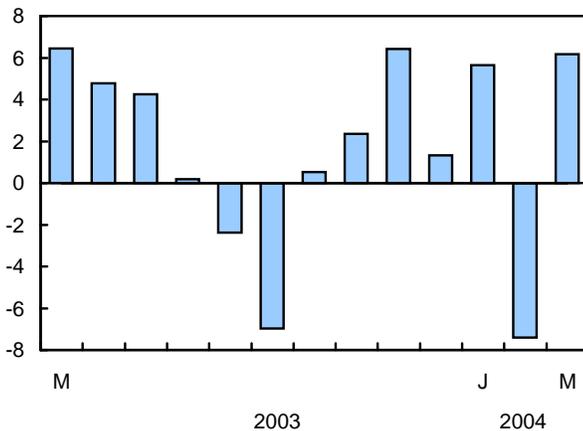
Mars 2004

En mars, les investisseurs étrangers ont accru de 6,2 milliards de dollars leurs avoirs en valeurs mobilières canadiennes, effaçant ainsi en majeure partie leur désinvestissement de février. Cet investissement s'est réparti entre les actions et les titres d'emprunt.

Pour leur part, les investisseurs canadiens ont continué à étoffer leurs portefeuilles de valeurs mobilières étrangères, principalement sous forme d'obligations.

#### Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes<sup>1</sup>

En milliards de dollars



1. Incluent les obligations, les actions et les instruments du marché monétaire.

#### L'investissement étranger en actions canadiennes atteint son niveau le plus élevé en 21 mois

En mars, les investisseurs étrangers ont acheté pour 3,6 milliards de dollars d'actions canadiennes, revenant à la tendance amorcée en avril 2003, mais qu'avait interrompue le désinvestissement de 1,9 milliard de dollars de février. L'investissement étranger en actions canadiennes a totalisé 17,5 milliards de dollars au cours de cette période de douze mois. En mars, les achats d'actions en circulation ont représenté 90 % de cet investissement. Il s'agit du plus grand placement sur ce marché depuis août 2000. Les opérations brutes (ventes et achats) d'actions en circulation ont

#### Renseignements sur le marché

En mars, l'écart entre les taux d'intérêt canadiens et américains à court terme a encore rétréci, perdant 16 points de base pour s'établir à 1,04 %, soit son plus bas niveau depuis juin 2002. Cette différence, qui favorise toujours l'investissement au Canada et qui avait culminé à 215 points de base en juin 2003, a constamment chuté au cours du mois visé. En mars, les taux canadiens ont diminué de 15 centièmes pour se situer à 1,98 %, soit à leur niveau le plus bas depuis janvier 2002. Les taux américains ont faiblement augmenté, mais oscillent toujours autour de leur creux historique, pour se situer à 0,94 % en mars.

Ce même mois, les taux d'intérêt canadiens et américains à long terme ont respectivement fléchi de 8 et de 16 points de base, pour s'établir à 4,33 % et 3,86 %. L'écart canado-américain, favorable au Canada, est ainsi passé de 39 centièmes en février à 47 en mars.

Les cours des actions canadiennes ont clôturé en baisse de 2,3 % en mars. Il s'agit de leur première diminution depuis septembre 2003. Ils s'accrochaient cependant toujours à un gain appréciable de 35,4 % par rapport à leur bas niveau de mars 2003. L'indice composite S&P/TSX a terminé le mois à 8 585,9.

Les prix des actions américaines ont également fléchi (-1,6 %) en mars pour la première fois aussi depuis septembre 2003. Ces 12 derniers mois, ils ont progressé de 32,8 %. À la fin de mars, l'indice composite 500 Standard and Poor's s'est établi à 1 126,2.

En mars, le dollar canadien s'est redressé de 1,39 cent US par rapport au dollar américain après deux mois de déclin où il avait perdu 2,26 cents US. À la fin du mois, il avait remonté au niveau de 76,26 cents US.

#### Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et en obligations (canadiennes et étrangères) et en instruments (ou effets) du marché monétaire canadien.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins. Les **effets du gouvernement du Canada** incluent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains. Les **autres effets du marché monétaire** comprennent les bons du Trésor et les autres billets émis par les autres administrations et leurs entreprises, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques, les effets commerciaux et les autres effets à court terme.

augmenté pour atteindre 55,7 milliards de dollars en mars, soit les plus nombreuses depuis les opérations records de 57,4 milliards de dollars effectuées par les investisseurs étrangers exactement quatre ans auparavant, en mars 2000. L'indice composite S&P/TSX

a chuté de 2,3 % en mars, mais les cours des actions canadiennes se sont élevés de 35,4 % par rapport à leur bas niveau de mars 2003.

### Les investisseurs étrangers se remettent à acheter des titres d'emprunt canadiens

Les investisseurs étrangers ont ajouté 2,3 milliards de dollars à leurs avoirs en obligations canadiennes en mars, après en avoir retranché 3,9 milliards de dollars en février. Les nouvelles émissions d'obligations canadiennes vendues sur les marchés étrangers se sont chiffrées à 3,8 milliards de dollars en mars, soit plus du double de leur faible valeur pour chacun des deux mois précédents. En mars, les remboursements d'obligations canadiennes détenues à l'étranger sont demeurés faibles pour un deuxième mois d'affilée, se situant à 1,5 milliard de dollars. Les nouvelles obligations écoulées sur les marchés étrangers sont celles qui ont été émises par les entreprises fédérales et les sociétés.

Sur le plan des devises, les investisseurs étrangers ont enrichi leurs portefeuilles d'obligations en dollars canadiens (1,7 milliard de dollars) et américains (1,0 milliard de dollars), mais ont vendu en petite quantité des obligations libellées en d'autres monnaies (0,4 milliard de dollars). Cela est survenu au moment où le dollar canadien mettait fin à un mouvement de recul de deux mois vis-à-vis du dollar américain par une hausse de 1,39 cent US en mars.

Les avoirs étrangers en instruments du marché monétaire canadien ont augmenté de 0,3 milliard de dollars en mars. C'est la première fois que leur valeur s'accroît en 2004. Les investisseurs étrangers ont acheté pour 0,8 milliard de dollars de bons du Trésor du gouvernement canadien mais ont vendu pour 0,6 milliard de dollars d'autres instruments, principalement des sociétés. En mars, l'écart a encore rétréci entre les taux d'intérêt à court terme du Canada et des États-Unis, mais il favorisait toujours l'investissement au Canada par une marge d'un peu plus de 1 %.

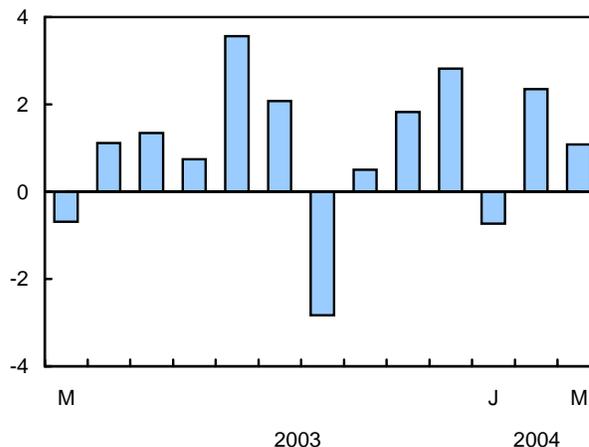
### Les investisseurs canadiens ajoutent à leurs avoirs en obligations étrangères

En mars, les investisseurs canadiens ont ajouté 1,0 milliard de dollars à leurs avoirs en obligations étrangères. Il s'agit d'un quatrième investissement consécutif depuis décembre 2003, soit une valeur totale de 4,9 milliards de dollars. En mars, un montant de 0,7 milliard de dollars de l'investissement est allé pour des obligations outre-mer, le reste se répartissant

entre les obligations du Trésor et les autres obligations américaines.

### Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères<sup>1</sup>

En milliards de dollars      Signes renversés de la balance des paiements



1. Incluent les obligations et les actions.

L'investissement canadien de 0,1 milliard de dollars en actions étrangères en mars s'explique par des achats de 1,1 milliard de dollars d'actions américaines et, comme contrepoids assez important, par la vente de 1,0 milliard de dollars d'actions d'outre-mer.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029 et 376-0058.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1532, 1534, 1535 et 1537.

Le numéro de mars 2004 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XIF, 15 \$ / 142 \$) paraîtra sous peu.

Les données d'avril 2004 sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 17 juin.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-1855 ([infobalance@statcan.ca](mailto:infobalance@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Théberge au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements.

□

**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Décembre 2003	Janvier 2004	Février 2004	Mars 2004	Janvier à mars 2003	Janvier à mars 2004
en millions de dollars						
<b>Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>	<b>1 336</b>	<b>5 650</b>	<b>-7 416</b>	<b>6 181</b>	<b>7 956</b>	<b>4 415</b>
Obligations (nettes)	-1 411	4 513	-3 948	2 319	9 131	2 884
Émissions en circulation	-2 103	4 987	-4 341	-16	8 610	630
Nouvelles émissions	7 423	1 538	1 831	3 821	13 698	7 190
Remboursements	-5 431	-2 592	-1 598	-1 530	-13 759	-5 720
Changement aux intérêts à payer <sup>1</sup>	-1 301	580	159	44	582	783
Instruments du marché monétaire (nets)	559	-1 441	-1 602	270	-910	-2 772
Gouvernement du Canada	514	-1 077	-1 639	839	-344	-1 877
Autres	46	-364	37	-569	-565	-896
Actions (nettes)	2 188	2 578	-1 866	3 591	-265	4 304
Émissions en circulation	1 828	1 107	1 306	3 215	-321	5 629
Autres transactions	359	1 471	-3 172	376	56	-1 325
<b>Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>	<b>-2 817</b>	<b>733</b>	<b>-2 347</b>	<b>-1 082</b>	<b>-1 349</b>	<b>-2 697</b>
Obligations (nettes)	-2 286	-362	-1 232	-1 013	-3 501	-2 607
Actions (nettes)	-531	1 094	-1 115	-69	2 151	-89

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

**Note:** Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.



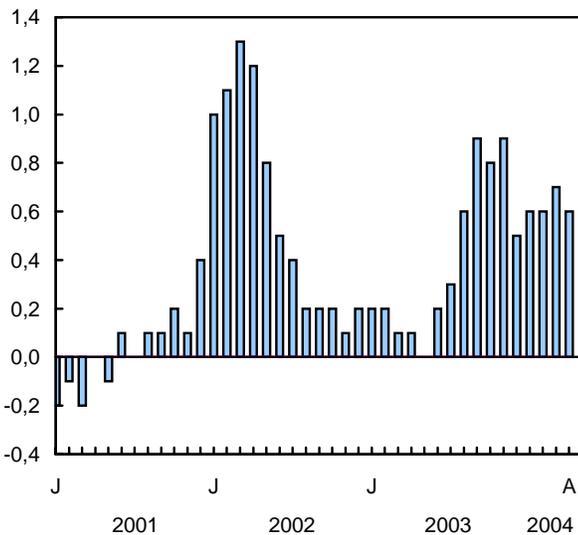
## Indicateurs avancés

Avril 2004

Après avoir enregistré une progression de 0,7 % en mars, l'indicateur avancé composite a augmenté de 0,6 % en avril, soit le même taux qu'en janvier et en février. Le logement, qui avait été un pilier de fermeté en septembre et en octobre dernier, a repris la tête. L'indicateur avancé des États-Unis, qui s'accroît constamment depuis presque un an, a continué de contribuer à la croissance globale. Les composantes du logement et de l'indicateur avancé des États-Unis ont représenté la moitié de la croissance de l'indice d'ensemble. Six composantes ont augmenté, soit une de moins que le mois dernier, tandis que deux des trois composantes de la fabrication ont diminué.

### Indice composite

Variations lissées en %



L'indice du logement, qui avait mis fin à trois baisses d'affilée en mars, a progressé de 1,4 % en avril, soit sa croissance la plus forte en six mois. Cela traduit la force

des ventes puisque, même si les mises en chantier ont enregistré leur quatrième meilleur niveau des quinze dernières années en avril, le nombre de logements inoccupés n'a cessé de baisser dans plusieurs villes de l'Ontario et de la Colombie-Britannique.

L'indicateur avancé des États-Unis a enregistré une onzième progression d'affilée. Comme au Canada, la croissance s'est déplacée vers les ménages, au moment où l'emploi a enregistré une deuxième progression consécutive d'importance. Ce sont les premières hausses de cette ampleur depuis 2001.

La demande de travail est demeurée à la traîne, en particulier dans le secteur de la fabrication. La durée moyenne de la semaine de travail a de nouveau baissé, sa dernière progression remontant maintenant à presque deux ans. Les fabricants ont continué de répondre à l'accroissement de la demande en réduisant les stocks.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 377-0003.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1601.**

Une analyse plus détaillée des composantes est offerte en ligne. À partir de la page *Le Canada en statistiques*, choisissez *Conjoncture économique*. Sur cette page, cliquez sur la publicité de *L'Observateur économique canadien*, puis sur *Numéros de l'OÉC et Indice composite*.

Pour plus de renseignements sur l'économie, consultez le numéro de mai 2004 de *L'Observateur économique canadien*, vol. 17, n° 5 (11-010-XIB, 19 \$ / 182 \$; 11-010-XPB, 25 \$ / 243 \$), qui sera en vente demain le jeudi 20 mai.

Les données de mai 2004 sur les indicateurs avancés seront diffusées le 22 juin.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Philip Cross au (613) 951-9162 ([oc@statcan.ca](mailto:oc@statcan.ca)), Groupe de l'analyse de conjoncture. □

## Indicateurs avancés

	Novembre 2003	Décembre 2003	Janvier 2004	Février 2004	Mars 2004	Avril 2004	Dernier mois de données disponibles var. en %
<b>Indicateur avancé composite (1992=100)</b>	<b>187,4</b>	<b>188,4</b>	<b>189,5</b>	<b>190,7</b>	<b>192,1</b>	<b>193,2</b>	<b>0,6</b>
Indice du logement (1992=100) <sup>1</sup>	143,1	140,7	137,1	134,9	136,5	138,4	1,4
Emploi dans les services aux personnes et aux entreprises (en milliers)	2 627	2 633	2 633	2 633	2 628	2 623	-0,2
Indice du cours des actions S&P/TSX (1975=1 000)	7 564	7 757	7 959	8 232	8 395	8 472	0,9
Offre de monnaie, M1 (millions de dollars de 1992) <sup>2</sup>	118 068	117 985	117 966	118 489	119 804	121 172	1,1
Indice avancé composite des États-Unis (1992=100) <sup>3</sup>	112,3	112,8	113,1	113,5	113,8	114,1	0,3
<b>Fabrication</b>							
Heures hebdomadaires moyennes de travail	38,8	38,7	38,7	38,7	38,7	38,6	-0,3
Nouvelles commandes—biens durables (en millions de dollars de 1992) <sup>4</sup>	20 226	20 428	20 600	20 903	21 474	21 332	-0,7
Ratio des livraisons aux stocks de produits finis <sup>4</sup>	1,68	1,70	1,72	1,74	1,77	1,78	0,01
<b>Commerce de détail</b>							
Meubles et articles ménagers (en millions de dollars de 1992) <sup>4</sup>	1 940	1 951	1 964	1 983	1 996	2 017	1,0
Ventes d'autres biens durables (en millions de dollars de 1992) <sup>4</sup>	7 793	7 764	7 718	7 587	7 464	7 461	0,0
<b>Indicateur avancé composite non lissé</b>	<b>190,5</b>	<b>189,3</b>	<b>191,1</b>	<b>194,1</b>	<b>195,6</b>	<b>195,8</b>	<b>0,1</b>

1. Indice composite des mises en chantier de logements (unités) et des ventes de maisons (service inter-agences).

2. Données obtenues après déflation par l'Indice des prix à la consommation.

3. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le mois précédent.

4. Les statistiques figurant sur cette ligne ont été publiées au cours du mois indiqué, mais portent sur le deuxième mois avant.

5. Différence par rapport au mois précédent.



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Voyages entre le Canada et les autres pays Mars 2004

Alors que le nombre de voyages à destination du Canada a diminué en mars comparativement à février, le nombre de Canadiens voyageant vers l'étranger a augmenté pour atteindre un niveau inégalé depuis août 2001.

Un nombre estimatif de 3,6 millions de résidents canadiens ont voyagé à l'étranger en mars, en hausse de 2,8 % par rapport à février. Plus de 1,6 million de Canadiens ont entrepris des voyages internationaux d'une nuit ou plus, soit le nombre le plus élevé depuis janvier 2001. Par ailleurs, 3,3 millions de visiteurs sont venus au Canada en mars, en baisse de 1,1 % par rapport à février. Il s'agit de la deuxième baisse cette année. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.)

Le nombre de résidents canadiens ayant voyagé aux États-Unis a augmenté de 3,4 %, alors que 3,1 millions de Canadiens ont voyagé au sud de la frontière en mars. Il s'agit du nombre mensuel le plus élevé depuis août 2001. Le nombre de voyages avec nuitées aux États-Unis a augmenté de 2,8 % par rapport à février, des hausses ayant été enregistrées pour tous les moyens de transport. Le nombre de voyages avec nuitées en avion a augmenté de 4,1 % et le nombre de voyages avec nuitées en automobile a progressé de 2,4 %. Pour la première fois depuis janvier 1998, le nombre de voyages avec nuitées en automobile a dépassé la barre des 700 000 voyages. Près de 1,9 million de Canadiens ont entrepris un voyage de même jour en automobile vers les États-Unis, en hausse de 2,1 % par rapport à février.

Même si le nombre de voyages des résidents canadiens vers les États-Unis a augmenté, le nombre de voyages vers les pays d'outre-mer a diminué de 1,1 % en mars comparativement à février, pour se situer à 468 000. Malgré cette baisse, le nombre de voyages effectués par les Canadiens vers des pays d'outre-mer a augmenté de façon importante depuis l'été dernier, alors que le quatrième niveau le plus élevé a été enregistré en mars.

Le nombre de voyages au Canada en provenance des États-Unis a diminué de 1,1 % pour se situer à moins de 3,0 millions de voyages en mars. Cette baisse est attribuable à une diminution de 3,6 % des voyages de même jour en automobile, alors que moins de 1,6 million de résidents américains ont entrepris des voyages de même jour en automobile au Canada. Cette baisse a plus que neutralisé la hausse de 1,7 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus entrepris par des Américains. Le nombre de voyages avec nuitées en avion a augmenté de 3,1 % pour se situer à 317 000 voyages, alors que le nombre de voyages d'une nuit ou plus en automobile a augmenté de 1,5 % pour atteindre 779 000 voyages.

En mars, le nombre total de voyages a augmenté pour cinq des douze principaux marchés d'outre-mer au Canada. Les visiteurs de Hong Kong arrivaient en tête, leur nombre ayant fait un bond de 32,1 % comparativement à février. Le nombre de visiteurs en provenance du Japon a cependant enregistré la plus forte baisse (-14,7 %).

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.**

Le numéro de mars 2004 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 20, n° 3 (66-001-PIF, 7 \$ / 59 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Les données d'avril sur les voyages entre le Canada et les autres pays seront diffusées le 17 juin.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Élane Fournier au (613) 951-5907 ([elaine.fournier@statcan.ca](mailto:elaine.fournier@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([cult.tourstats@statcan.ca](mailto:cult.tourstats@statcan.ca)), Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur : (613) 951-9040. □

## Voyages entre le Canada et les autres pays

	Février 2004 <sup>r</sup>	Mars 2004 <sup>p</sup>	Février à mars 2004	Mars 2004	Mars 2003 à mars 2004
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
	en milliers		var. en %	en milliers	var. en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>1</sup></b>	<b>3 509</b>	<b>3 607</b>	<b>2,8</b>	<b>3 817</b>	<b>12,4</b>
Vers les États-Unis	3 036	3 139	3,4	3 144	13,1
Vers les autres pays	473	468	-1,1	674	9,0
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 833	1 871	2,1	1 762	11,6
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 615	1 641	1,7	1 975	12,0
États-Unis <sup>2</sup>	1 142	1 174	2,8	1 301	13,5
Automobile	684	701	2,4	721	15,8
Avion	366	381	4,1	522	10,9
Autres moyens de transport	92	92	0,7	58	10,2
Autres pays <sup>3</sup>	473	468	-1,1	674	9,0
<b>Voyages au Canada<sup>1</sup></b>	<b>3 289</b>	<b>3 254</b>	<b>-1,1</b>	<b>2 378</b>	<b>-4,0</b>
En provenance des États-Unis	2 995	2 962	-1,1	2 177	-4,5
En provenance des autres pays	294	292	-0,5	201	1,9
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	1 652	1 593	-3,6	1 328	-8,1
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 495	1 512	1,2	950	1,6
États-Unis <sup>2</sup>	1 209	1 229	1,7	755	1,7
Automobile	768	779	1,5	451	-1,5
Avion	307	317	3,1	251	8,3
Autres moyens de transport	134	134	-0,2	53	0,9
Autres pays <sup>3</sup>	286	283	-1,1	195	1,2
<b>Principaux marchés d'outre-mer<sup>4</sup></b>					
Royaume-Uni	63	64	1,6	45	1,7
Japon	30	26	-14,7	22	-14,3
France	23	23	1,2	14	-4,2
Allemagne	24	22	-5,9	12	-1,6
Corée du Sud	14	13	-2,9	9	7,3
Australie	13	13	-2,5	7	0,3
Mexique	13	12	-5,2	8	15,4
Hong Kong	8	10	32,1	7	30,0
Pays-Bas	9	9	-6,4	4	-3,1
Chine	8	8	3,8	6	21,5
Taiwan	8	8	-1,5	6	39,4
Suisse	7	7	4,5	4	2,8

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>r</sup> Données révisées.

1. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.
2. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.
3. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.
4. Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

## Enquête mensuelle sur les grands détaillants

Mars 2004

Après un léger fléchissement en février, les consommateurs ont repris de plus belle leurs emplettes chez les grands détaillants en mars. Une part importante de la progression du mois est attribuable à l'achat d'articles de consommation courante comme les aliments et les vêtements.

Dans le groupe des grands détaillants, les ventes ont fait un bond pour s'établir à 7,7 milliards en mars, en

hausse de 1,8 % par rapport à février. Malgré une légère baisse observée en février, les ventes ont progressé de 3,2 % entre le quatrième trimestre de 2003 et le premier trimestre de 2004.

Six des huit principaux groupes de produits ont affiché des gains en mars. On a observé une importante augmentation des ventes dans le groupe des aliments et des boissons, celui des vêtements, des chaussures et des accessoires, celui des articles de quincaillerie et de produits pour la pelouse et le jardin et celui des autres biens et services. Les ventes n'ont guère changé en mars dans le groupe des produits de santé et de

soins personnels et dans celui des meubles, des articles d'ameublement et des appareils électroniques qui ont connu une solide croissance en février.

Les consommateurs se sont fait des réserves d'articles de consommation courante chez les grands détaillants en mars, garnissant leurs armoires et leurs penderies. Les ventes d'aliments et de boissons ont augmenté de 2,6 %, représentant près de la moitié de la croissance globale des ventes. La majeure partie de la croissance était attribuable aux ventes d'aliments. Quant aux ventes de boissons alcoolisées, elles ont évolué à rebours, baissant de 2,7 %.

Les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires ont augmenté de 1,1 % en mars, poursuivant la forte tendance à la hausse amorcée au cours des derniers mois de 2003. Les ventes ont fluctué au cours des neuf premiers mois de 2003, tout en demeurant relativement stables jusqu'au récent redressement. Les ventes de vêtements pour hommes et de chaussures ont donné le gros de l'élan nécessaire, montant respectivement de 1,6 % et de 5,8 %. Les ventes de vêtements pour femmes ont légèrement augmenté, alors que les ventes de vêtements pour garçons, filles et bébés ont diminué.

Après quatre mois de solide progression, les ventes de meubles, d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques ont marqué une pause chez les grands détaillants. Les ventes inchangées de ce grand groupe de produits cachent, par contre, une certaine volatilité sous-jacente.

Les ventes de meubles ont largement baissé en mars, cédant en grande partie le terrain gagné (+7,7 %) en février. Elles n'en demeureraient pas moins supérieures de 9,8 % à leur valeur d'il y a un an. Les ventes d'appareils électroniques pour le foyer ont aussi légèrement fléchi, accusant leur première baisse en cinq mois. À l'autre extrémité de l'échelle, les ventes d'articles d'ameublement comme les revêtements de sol, les rideaux, les objets d'art, la literie et la lingerie se sont élevées de 2,8 %. Il s'agit d'un troisième gain mensuel d'affilée. Enfin, les ventes d'appareils électroménagers ont aussi augmenté en mars, soit de 1,2 %.

Les consommateurs ont sans doute décidé de retoucher leur maison et leur terrain, puisque ce sont

les ventes d'articles de quincaillerie et de produits pour la pelouse et le jardin qui ont le plus augmenté chez les grands détaillants en mars. Ils se sont procurés des produits, de l'équipement et des plantes pour la pelouse et le jardin, dont les ventes ont fait un bond de 8,8 % au cours du mois. Il se pourrait aussi qu'ils aient des projets de rénovation de leur habitation, car les ventes d'articles de quincaillerie et de matériel de rénovation se sont accrues de 2,4 %.

**Nota :** L'Enquête vise les grands détaillants, principalement dans les secteurs de l'alimentation, de l'habillement, des articles d'ameublement, des appareils électroniques, des articles de sport et des marchandises diverses. Ce groupe de détaillants représente environ 28 % du total annuel des ventes au détail, ou 38 % si on exclut les concessionnaires de véhicules automobiles et de véhicules récréatifs.

À moins d'indication contraire, toutes les données du présent communiqué sont désaisonnalisées et tous les pourcentages représentent des variations d'un mois à l'autre. Les résultats de l'Enquête mensuelle sur les grands détaillants sont classés selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord de 2002.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0009.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.**

Il est possible de consulter en ligne un tableau de données dans le module *Le Canada en statistiques*.

Les données d'avril 2004 pour le groupe des grands détaillants seront diffusées le 18 juin.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Annie Côté Steski au (613) 951-6590, Division de la statistique du commerce. □

## Ventes par marchandise pour le groupe des grands détaillants

	Mars 2003	Février 2004 <sup>r</sup>	Mars 2004 <sup>p</sup>	Février à mars 2004	Mars 2003 à mars 2004
données désaisonnalisées					
	en millions de dollars			var. en %	
<b>Marchandises</b>					
Aliments et boissons	2 344	2 411	2 473	2,6	5,5
Articles de santé et de soins personnels	688	741	740	0,0	7,6
Vêtements, chaussures et accessoires	1 279	1 361	1 376	1,1	7,6
Meubles, articles d'ameublement et appareils électroniques	1 029	1 140	1 139	-0,1	10,7
Articles et fournitures pour la maison	336	334	336	0,6	0,1
Quincaillerie et produits pour pelouse et jardin	272	305	322	5,6	18,5
Articles de sport et loisirs	373	421	422	0,3	13,2
Autres biens et services	825	845	886	4,8	7,5
<b>Total</b>	<b>7 144</b>	<b>7 557</b>	<b>7 694</b>	<b>1,8</b>	<b>7,7</b>

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

## Ventes par marchandise pour le groupe des grands détaillants

	Février 2004 <sup>r</sup>	Mars 2003	Mars 2004 <sup>p</sup>	Mars 2003 à mars 2004
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
<b>Marchandises</b>				
Aliments et boissons	2 194	2 291	2 384	4,1
Articles de santé et de soins personnels	675	672	721	7,3
Vêtements, chaussures et accessoires	892	1 071	1 130	5,6
Meubles, articles d'ameublement et appareils électroniques	876	869	955	9,8
Articles et fournitures pour la maison	279	305	306	0,5
Quincaillerie et produits pour pelouse et jardin	161	189	231	22,0
Articles de sport et loisirs	261	264	299	13,3
Autres biens et services	691	738	796	7,7
<b>Total</b>	<b>6 029</b>	<b>6 401</b>	<b>6 823</b>	<b>6,6</b>

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

## Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, petits aéroports

Janvier 2004

Le rapport mensuel de janvier 2004, volume 2 (TP 141, gratuit) est maintenant accessible sur le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/rapport/TP141f/tp141.htm>).

**Nota :** Le rapport mensuel TP 141 est publié en deux volumes. Le volume 1 présente les statistiques pour les principaux aéroports canadiens, soit ceux dotés

de tours de contrôle pour la circulation aérienne ou de stations d'information de vol de NAV CANADA. Le volume 2 présente les statistiques pour les petits aéroports, soit ceux sans tour de contrôle de la circulation aérienne. Au moment de la diffusion, les deux volumes sont accessibles gratuitement sur le site Web de Transports Canada.

Pour plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve au (613) 990-3825 ([villenm@tc.gc.ca](mailto:villenm@tc.gc.ca)), ou avec Sheila Rajani au (613) 993-9822 ([rajanis@tc.gc.ca](mailto:rajanis@tc.gc.ca)), Transports Canada.

---

**Définitions, sources de données et méthodes :**  
**numéro d'enquête 2715.**

des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 ([aviationstatistics@statcan.ca](mailto:aviationstatistics@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0010. ■

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité

## NOUVEAUX PRODUITS

**Voyages internationaux, renseignements préliminaires**, mars 2004, vol. 20, n<sup>o</sup> 3  
Numéro au catalogue : **66-001-PIF** (7 \$/59 \$).

**L'emploi et le revenu en perspective**, mai 2004, vol. 5, n<sup>o</sup> 5  
Numéro au catalogue : **75-001-XIF** (6 \$/52 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

#### Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez : **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catégorie 1 - 001F (anglais) 11 (2010) (502) (0004401)

**Le Quotidien**  
Statistique Canada

Le jeudi 4 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** Malgré le pic de demande des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au travail par semaine en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. 2
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est également accru relativement stable. 5

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- **Indice des offres d'emploi, mai 1997** 10
- **Équilibre sur les anticipations à court terme** 10
- **Salaires horaires nominaux, semaine au travail le 31 mai 1997** 11
- **Producteur d'œufs, avril 1997** 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada / Statistiek Canada / Canadá

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.